

## **Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych**

zawarta w dniu ..... roku w Ciechocinku pomiędzy:

**Uzdrowiskiem Ciechocinek S.A.** z siedzibą w Ciechocinku przy ul. Kościuszki 10,  
reprezentowanym przez:

1. Marcina Zajączkowskiego – Prezesa Zarządu,  
zwane dalej „*Administratorem danych*” lub „*Stroną*”,

**a**

.....  
zwane dalej „*Przetwarzającym*” lub „*Stroną*”.

Niniejsza umowa stanowi integralną część umowy podstawowej z dnia .....

### **§ 1**

#### **Powierzenie przetwarzania danych osobowych**

1. *Administrator danych* powierza *Przetwarzającemu*, w imieniu i na rzecz *Administradora danych*, przetwarzanie danych osobowych wyłącznie w celu wywiązania się przez *Przetwarzającego* z zadań określonych w umowie podstawowej oraz na okres świadczenia usług z niej wynikających.
2. *Przetwarzający* zobowiązuje się do przetwarzania danych zgodnie z przepisami o ochronie danych osobowych oraz do zachowania wymaganej staranności w zabezpieczeniu powierzonych mu danych osobowych zgodnie z przepisami regulacji unijnych.
3. *Przetwarzający* zobowiązuje się do spełnienia wymagań zapisów regulacji unijnych Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27.04.2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) – dalej „Ogólne Rozporządzenie o

Ochronie Danych (RODO)”, w zakresie przeprowadzenia analizy ryzyka oraz podejmuje wszelkie środki bezpieczeństwa wymagane na mocy art. 32 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych.

4. *Przetwarzający* odpowiada za prawidłowe przetwarzanie danych osobowych, w tym ich właściwą ochronę, przez wszystkie osoby, które realizują wykonanie niniejszej umowy i ponosi odpowiedzialność za przetwarzanie danych osobowych niezgodnie z postanowieniami niniejszej umowy lub obowiązującymi przepisami.

## § 2

### Zakres i cel przetwarzania danych

1. *Przetwarzający* zobowiązuje się do przetwarzania danych osobowych wyłącznie w celu i zakresie niezbędnym dla realizacji zadań i usług zleconych mu w ramach umowy podstawowej, w sposób i w granicach określonych przez *Administradora Danych*.
2. Zakres danych osobowych powierzanych *Przetwarzającemu* do przetwarzania obejmuje:
  - 1) **dane osób przebywających na obiekcie Zakładów Produkcji Zdrojowej** (pracownicy, klienci, kontrahenci): nazwisko i imię, nr rejestracyjny pojazdu, nazwa firmy.
  - 2) kontent o potencjalnej i prawdopodobnej zawartości danych osobowych (wpisy, obrazy, dane wymagane przepisami prawa).
3. *Administrator danych* wyłącza możliwość jakiegokolwiek udostępniania lub rozpowszechniania powierzonych danych przez *Przetwarzającego*, a w szczególności ich kopiowania oraz wnoszenia danych poza teren Zakładów Produkcji Zdrojowej.

## § 3

### Obowiązki Administratora danych i Przetwarzającego

1. Administrator danych zobowiązany jest współdziałać z *Przetwarzającym* w wykonaniu Umowy, udzielać *Przetwarzającemu* wyjaśnień w razie wątpliwości co do legalności poleceń *Administratora danych*, jak też wywiązywać się terminowo ze swoich szczegółowych obowiązków.

2. Do obowiązków *Przetwarzającego* przed rozpoczęciem przetwarzania powierzonych danych osobowych należy zastosowanie środków technicznych i organizacyjnych zapewniających ochronę przetwarzanych danych osobowych odpowiednich do zagrożeń, a w szczególności zabezpieczenie danych przed ich:
  - 1) udostępnieniem osobom nieupoważnionym;
  - 2) zabránieniem przez osobę nieuprawnioną;
  - 3) przetwarzaniem z naruszeniem umowy, przepisów prawa lub przepisów wewnętrznych *Administratora danych*;
  - 4) zmianą, utratą, zagubieniem, uszkodzeniem lub zniszczeniem.
3. *Przetwarzający* uzyskuje od osób, które zostały upoważnione do przetwarzania Danych w wykonaniu Umowy, udokumentowane zobowiązania do zachowania tajemnicy, ewentualnie upewnia się, że te osoby podlegają ustawowemu obowiązkowi zachowania tajemnicy.
4. *Przetwarzający* zobowiązuje się do udzielenia *Administratorowi danych*, na każde jego żądanie, informacji na temat przetwarzania powierzonych danych osobowych.

## **§ 4**

### **Prawo kontroli**

1. *Przetwarzający* wyraża zgodę i zobowiązuje się umożliwić *Administratorowi danych* kontrolowanie *Przetwarzającego*, w tym pomieszczeń i sprzętu używanego przy przetwarzaniu danych osobowych w zakresie niezbędnym do stwierdzenia prawidłowości stosowanych zabezpieczeń danych osobowych oraz realizacji obowiązków stąd wynikających, a także w zakresie oceny prawidłowości przetwarzania danych osobowych udostępnionych dla realizacji określonego zadania lub usługi.
2. *Przetwarzający* zobowiązuje się stosować do zaleceń *Administratora danych* dotyczących poprawy jakości zabezpieczenia powierzonych mu do przetwarzania danych osobowych oraz sposobu ich przetwarzania, wynikających z wyników przeprowadzonej kontroli.
3. Strony ustalają, że w celu wykonywania uprawnień kontrolnych upoważnieni pracownicy *Administratora danych* będą mieli prawo do:

- 1) wstępu w godzinach pracy, za okazaniem imiennego identyfikatora ze stanowiskiem służbowym, do pomieszczeń, w których przetwarzane są przekazane *Przetwarzającemu* dane osobowe i przeprowadzenia niezbędnych badań lub innych czynności kontrolnych w celu oceny zgodności przetwarzania danych z przepisami o ochronie danych osobowych oraz oceny stosowanych zabezpieczeń zapewniających ich ochronę;
  - 1a) osoby upoważnione do kontroli: .....
  - 2) kontroli pomieszczeń i sprzętu używanego przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych;
  - 3) żądania złożenia pisemnych lub ustnych wyjaśnień oraz wezwania i przesłuchania osób w zakresie niezbędnym do ustalenia stanu faktycznego;
  - 4) żądania okazania dokumentów i wszelkich danych mających bezpośredni związek z problematyką kontroli.
4. Wykonywanie przez *Administradora danych* czynności kontrolnych nie może naruszać przepisów dotyczących ochrony danych osobowych obowiązujących u *Przetwarzającego* oraz musi się odbywać z poszanowaniem uzasadnionych interesów *Przetwarzającego* w szczególności związanych z dostępem do danych stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa *Przetwarzającego*.

## § 5

### Nadzór

1. Ze strony *Administradora danych* osobami upoważnionymi i odpowiedzialnymi za nadzór nad realizacją niniejszej umowy są:
  - 1) .....
  - 2) .....
 przy czym dla skuteczności powyższych czynności wystarczy działanie jednej z wymienionych osób.
2. Ze strony *Przetwarzającego* nadzór nad prawidłową realizacją umowy pełni:
  - 1) .....

3. Ewentualna zmiana osób wskazanych w ust. 1 i 2 dla swojej skuteczności będzie wymagała jedynie jednostronnego pisemnego oświadczenia skierowanego do drugiej Strony umowy i nie wymaga dla swej ważności zmiany umowy w formie aneksu.

## § 6

### Tajemnica

1. *Przetwarzający* zobowiązany jest do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji oraz danych, w tym danych osobowych, które powziął podczas lub w związku z wykonywaniem umowy, w okresie jej obowiązywania i po jej zakończeniu, a także do nieujawniania i nieudostępniania tych informacji jakimkolwiek podmiotom innym niż *Administrator danych*. Obowiązek zachowania tajemnicy, o którym mowa w zdaniu poprzedzającym obejmuje w szczególności zarówno informacje dotyczące samego *Administradora danych* i jego kontrahentów, jak i rozpatrywanej dokumentacji, a w szczególności wszelkich danych osobowych.

## § 7

### Naruszenie

1. *Przetwarzający* zobowiązuje się do poinformowania *Administrator danych* o wszelkich przypadkach naruszenia obowiązków *Przetwarzającego*, dotyczących ochrony powierzonych do przetwarzania danych osobowych, naruszenia poufności, niewłaściwego ich wykorzystania oraz prowadzonych postępowań w związku z tym naruszeniem przez Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, Policję, sąd lub inne uprawnione organy - informacja pisemna powinna wpłynąć do *Administradora danych* w ciągu 24 godzin od wystąpienia zdarzenia.

## § 8

### Usunięcie danych

1. Z chwilą zakończenia obowiązywania umowy podstawowej, *Przetwarzający* nie ma prawa do dalszego przetwarzania danych i jest zobowiązany do niezwłocznego (nie później niż w terminie 7 dni roboczych) zwrócenia wszelkich danych osobowych pozostających w jego dyspozycji i potwierdzenia powyższego przekazaniem

*Administratorowi danych* protokołem podpisanym przez uprawnionych przedstawicieli Stron.

## § 9

### Odpowiedzialność

1. Do niniejszej umowy mają zastosowanie zasady odpowiedzialności *Powierzającego* z tytułu naruszenia ochrony danych osobowych i roszczeń z tym związanych oraz zasady dotyczące odpowiedzialności *Przetwarzającego*.
2. W przypadku żądania od *Administratora danych* przez osoby, których dane osobowe przetwarzane są na podstawie umowy albo przez uprawnione organy kary umownej lub odszkodowania lub zadośćuczynienia lub innych kwot wynikających z obowiązujących przepisów, *Administrator danych* uprawniony jest do żądania od *Przetwarzającego* zapłaty kary umownej w wysokości kar pieniężnych lub odszkodowania lub zadośćuczynienia lub kwot żądanych od *Administratora danych* przez osoby, których dane osobowe przetwarzane są na podstawie umowy albo przez uprawnione organy, jeżeli kara pieniężna lub obowiązek zapłaty odszkodowania lub zadośćuczynienia albo innych kwot był wynikiem niewykonania lub nienależytego wykonania przez *Przetwarzającego* zadań i obowiązków, o których mowa w umowie i obowiązujących przepisach.
3. W przypadku gdyby wysokość kary umownej nie pokrywała wysokości poniesionej szkody, *Administratorowi danych* przysługiwać będzie prawo dochodzenia od *Przetwarzającego* odszkodowania uzupełniającego na zasadach ogólnych.
4. *Przetwarzający* ponosi odpowiedzialność w pełnej wysokości za szkody wyrządzone *Administratorowi danych* lub osobom trzecim w związku z przetwarzaniem danych osobowych, a w szczególności w związku z ich bezprawnym udostępnieniem, czy to z winy umyślnej czy nieumyślnej.

## § 10

### Podpowierzenie

1. *Przetwarzający* zobowiązany jest niezwłocznie powiadomić *Administradora danych* na piśmie o zamiarze zawarcia umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych z podwykonawcą, wskazując podmiot, z którym będzie ona zawarta.
2. Zawarcie umowy, o której mowa w ust. 4 może nastąpić tylko za wyrażoną na piśmie zgodą *Administradora danych*.
3. Administrator danych wyraża zgodę, aby *Przetwarzający* powierzył dalej przetwarzanie danych osobowych (dalej "Podpowierzenie") i wykonywanie zadań wynikających z Umowy podmiotowi trzeciemu (dalej "Podwykonawca"), pod warunkiem, że:
  - a) *Przetwarzający* powiadomi uprzednio Administratora danych, mailem lub w formie pisemnej, o swoim zamiarze Podpowierzenia;
  - b) Administrator danych zachowuje prawo sprzeciwu wobec zamiaru Podpowierzenia lub zmiany jego warunków przez Podmiot *Przetwarzający*;
  - c) zakres i cel Podpowierzenia nie będzie szerszy niż wynikający z Umowy;
  - d) przedmiot i czas trwania przetwarzania, charakter i cel przetwarzania, rodzaj danych osobowych oraz kategorie osób, których dane dotyczą, obowiązki i prawa Administratora danych zostaną zachowane w umowie Podpowierzenia odpowiednio do warunków, opisanych w niniejszej Umowie;
  - e) Podpowierzenie będzie niezbędne dla realizacji celów związanych z procesami lub projektami wynikającymi z Umowy;
  - f) Podpowierzenie nie naruszy interesów Administratora danych;
  - g) umowa Podpowierzenia zostanie zawarta z Podwykonawcą na piśmie, zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi powierzania przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem, że wszelkie obowiązki *Przetwarzającego*, wynikające z niniejszej Umowy, *Przetwarzający* zastosuje odpowiednio do Podwykonawcy w umowie Podpowierzenia;
  - h) Podwykonawca spełnia obowiązki wynikające z Rozporządzenia, nakładane bezpośrednio na podmiot przetwarzający w rozumieniu Rozporządzenia, w tym w

szczegółności obowiązków prowadzenia rejestru czynności przetwarzania oraz wdrożenia środków technicznych i organizacyjnych zapewniających bezpieczeństwo przetwarzania danych, o których mowa w Rozporządzeniu.

4. Przetwarzający w umowie Podpowierzenia zobowiąże Podwykonawców do przestrzegania przy przetwarzaniu powierzonych danych obowiązków dotyczących ochrony danych na poziomie, co najmniej określonym w niniejszej Umowie oraz Rozporządzeniu.
5. Jeżeli Podwykonawca nie wywiąże się ze spoczywających na nim obowiązków określonych w niniejszej Umowie lub RODO, pełna odpowiedzialność wobec Administratora danych za wypełnienie tych obowiązków spoczywa na Podmiocie Przetwarzającym.

## **§ 11**

### **Okres obowiązywania umowy**

1. Niniejszą umowę zawiera się na czas realizacji umowy podstawowej i jej aneksów. Niniejsza umowa sporządzona została w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym egzemplarzu dla każdej ze Stron.

## **§ 12**

### **Postanowienia końcowe**

1. W przypadku stwierdzenia, iż niniejsza Umowa w części lub w całości jest nieskuteczna prawnie z jakichkolwiek powodów, Strony zobowiązują się do dokonania takich zmian jej treści, by nieskuteczność ową usunąć.
2. Jeżeli w czasie trwania umowy stan prawny, który obowiązywał w czasie zawierania umowy zmieni się w ten sposób, iż znaczenie jakie Strony nadały poszczególnym postanowieniom umowy zmieni się, a z przepisów prawa będzie wynikało, iż nowy stan prawny ma zastosowanie do stosunków prawnych regulowanych umową, Strony zobowiązują się do stosownej zmiany całości lub części umowy, tak aby przywrócić jej pierwotne znaczenie.
3. W razie sprzeczności pomiędzy postanowieniami niniejszej Umowy Powierzenia a Umowy Podstawowej, pierwszeństwo mają postanowienia Umowy Powierzenia.

Oznacza to także, że kwestie dotyczące przetwarzania danych osobowych pomiędzy *Administratorem danych* a *Przetwarzającym* należy regulować poprzez zmiany niniejszej Umowy lub w wykonaniu jej postanowień.

4. Umowa podlega prawu polskiemu oraz RODO.
5. Zmiany niniejszej Umowy wymagają formy pisemnej aneksu pod rygorem nieważności, za wyjątkiem zmian, o których mowa w § 5 ust. 3.

**Administrator danych**

**Przetwarzający**

.....

.....